

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General  
26 November 2014  
Russian  
Original: English

**Комиссия социального развития****Пятьдесят третья сессия**

4–13 февраля 2015 года

**Последующие мероприятия по итогам Всемирной  
встречи на высшем уровне в интересах  
социального развития и двадцать четвертой  
специальной сессии Генеральной Ассамблеи:  
обзор соответствующих планов и программ  
действий Организации Объединенных Наций,  
касающихся положения социальных групп**

**Контроль за осуществлением Стандартных правил  
обеспечения равных возможностей для инвалидов****Записка Генерального секретаря**

1. На своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов, содержащиеся в приложении к ее резолюции 48/96.
2. В пункте 2 раздела IV Стандартных правил указывается, что контроль за соблюдением Правил должен осуществляться в рамках сессий Комиссии социального развития. В разделе IV Стандартных правил предусмотрено назначение. Специального докладчика, который будет отслеживать ход их осуществления.
3. В 2009 году Генеральный секретарь назначил Специальным докладчиком Комиссии социального развития по проблемам инвалидов на период 2009–2011 годов Шуайба Чалклена (Южная Африка).
4. В 2011 году Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2011/27 постановил продлить мандат Специального докладчика на период 2012–2014 годов.
5. Специальный докладчик выступал с устным докладом и представлял годовые доклады на сорок восьмой, сорок девятой, пятидесятой и пятьдесят первой сессиях Комиссии социального развития, а также на ее пятьдесят второй сессии (E/CN.5/2014/7).



6. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2014/6 просил Специального докладчика представить Комиссии социального развития на ее пятьдесят третьей сессии годовой доклад о его деятельности по обеспечению осуществления указанной резолюции.

7. Во исполнение резолюции 2014/6 Экономического и Социального Совета Генеральный секретарь имеет честь препроводить Комиссии доклад Специального докладчика по проблемам инвалидов.

## **Доклад Специального докладчика по проблемам инвалидов, представленный Комиссии социального развития**

### **I. Введение**

1. Настоящий пятый и последний доклад о моей деятельности представляется Комиссии социального развития в соответствии с резолюцией 2014/6 Экономического и Социального Совета и положениями раздела IV Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов.
2. В настоящем докладе прослеживается моя деятельность в период с ноября 2013 года по октябрь 2014 года.
3. Хотел бы, пользуясь этой возможностью, выразить признательность государствам-членам и учреждениям Организации Объединенных Наций, а также сотрудникам Департамента по экономическим и социальным вопросам, которые оказывали мне содействие в течение всего срока исполнения мною обязанностей Специального докладчика. Считаю для себя большой честью работу на посту Специального докладчика Комиссии социального развития по проблемам инвалидов и выражаю огромную благодарность за поддержку, оказанную мне государствами-членами и отдельными сотрудниками учреждений Организации Объединенных Наций

### **II. Справочная информация**

4. Нынешнее позитивное развитие событий в области инвалидной проблематики берет свое начало во Всемирной программе действий в отношении инвалидов, Стандартных правилах обеспечения равных возможностей для инвалидов и Конвенции о правах инвалидов.
5. И хотя в целях, сформулированных в Декларации тысячелетия, об инвалидной проблематике прямо не говорится, этот документ, тем не менее, позволил запустить в гражданском обществе процесс пропаганды прав инвалидов их лидерами с вовлечением в него государственных организаций и организаций, занимающихся вопросами развития, с задачей повышения уровня информированности о потребностях инвалидов и необходимости их активного вовлечения в процесс развития.
6. Важность обеспечения всестороннего учета проблем инвалидов в усилиях в области развития и стремление увязать потребности инвалидов с некоторыми приоритетами развития (см. A/68/970) получили отражение как в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение,) так и в предложении, выдвинутом рабочей группой открытого состава по целям в области устойчивого развития.
7. В своем предыдущем докладе я упомянул о важности проведения заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященного реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интере-

сах инвалидов и его итогового документа — «Путь вперед: охватывающая проблему инвалидности повестка дня в области развития на период до 2015 года и далее» (резолюция 68/3 Генеральной Ассамблеи).

8. В число ключевых обязательств, сформулированных в итоговом документе заседания высокого уровня, вошли необходимость всестороннего охвата инвалидов образованием, создание доступной для них среды, обеспечение их социальной защиты и занятости и совершенствование практики сбора информации о положении инвалидов.

9. Отрадно отметить, что взятые международным сообществом на заседании высокого уровня обязательства уже реализуются. В этой связи заслуживает упоминания то обстоятельство, что часть этих обязательств получила отражение в предложенных целях в области устойчивого развития.

10. Сформулированные в нынешнем проекте целей в области устойчивого развития, а также в соответствующих задачах и показателях обязательства в отношении инвалидов нуждаются в их наполнении более конкретным содержанием. Следует обязательно прописать в них методологию оценки положения инвалидов, что позволит эффективно отслеживать прогресс в реализации поставленных целей в области развития применительно к инвалидам и устранять препятствия на этом пути.

11. Тем временем продолжает расти число стран, ратифицировавших Конвенцию о правах инвалидов или присоединившихся к ней. По состоянию на 2 ноября 2014 года Конвенцию подписали 159 государств, Факультативный протокол — 92 государства и 151 государство ратифицировало Конвенцию и 85 — Факультативный протокол.

12. С 10 по 12 июня 2014 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций проходила седьмая сессия Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов. На сессии обсуждались такие тематические вопросы, как включение положений Конвенции в повестку дня в области развития на период после 2015 года, положение молодых людей из числа инвалидов и ее осуществление и мониторинг в странах.

### **III. Деятельность Специального докладчика по проблемам инвалидов**

#### **A. Контроль за осуществлением Стандартных правил и взаимосвязь между Стандартными правилами и Конвенцией о правах инвалидов**

13. В соответствии с резолюциями 2011/27 и 2012/11 Экономического и Социального Совета мне в качестве Специального докладчика по проблемам инвалидов было поручено обеспечивать взаимодействие между правительствами, системой Организации Объединенных Наций и организациями инвалидов в рамках глобальных и региональных усилий, призванных содействовать решению проблем инвалидов, в нижеследующих областях при уделении особого внимания положению инвалидов в Африке. Поэтому я продолжал:

- а) распространять информацию о Конвенции о правах инвалидов, Всемирной программе действий в отношении инвалидов и Стандартных правилах;
- б) способствовать отражению интересов инвалидов и обеспечению всестороннего учета их проблем в программах и стратегиях развития на национальном, региональном и международном уровнях;
- с) способствовать развитию международного сотрудничества, в том числе по техническим вопросам, направленному на обеспечение учета интересов инвалидов и открытому для их участия в нем, а также обмену знаниями и передовым опытом в области инвалидной проблематики;
- д) сотрудничать в выполнении вышеуказанных задач со всеми заинтересованными сторонами, включая организации инвалидов.

14. В декабре 2013 года я участвовал в совещании по проблемам инвалидов в Экономической комиссии для Африки (ЭКА). Это было второе совещание, посвященное инвалидам и развитию и организованное ЭКА, в центре внимания участников которого было дальнейшее продвижение инвалидной тематики в политику и программы ЭКА.

15. В январе 2014 года по приглашению министра иностранных дел Финляндии я принял участие в совещании за круглым столом, на котором обсуждались вопросы, касающиеся инвалидов и развития. Речь, в частности, шла о поддержке со стороны министерства иностранных дел Финляндии прав инвалидов в частности и прав человека в целом. Я также встречался с представителями финских организаций инвалидов, в частности организаций, оказывающих помощь организациям инвалидов в развивающихся странах.

16. В апреле 2014 года по приглашению Международной организации инвалидов я отправился в Каир для участия в церемонии открытия ее арабской региональной структуры. Я присутствовал при формировании нового регионального механизма гражданского общества в регионе, где в прошлом такой структуры формально не существовало.

17. Во время этого визита у меня была возможность встретиться с представителями Лиги арабских государств, чтобы обсудить с ними текущую работу в области инвалидности и развития.

18. В мае 2014 года я посетил Нигер для участия в ежегодном общем собрании Западноафриканской федерации Ассоциации по улучшению положения инвалидов и встречах с должностными лицами правительства Нигера, а также с представителями учреждений Организации Объединенных Наций, работающих в стране. У меня была возможность побеседовать с должностными лицами Детского фонда Организации Объединенных Наций и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и обсудить с ними их работу над проблемами инвалидов и вызовы, с которыми они сталкиваются, занимаясь этой работой в стране. Один из главных выводов, вынесенных по итогам этой поездки, это крайне нищенское положение, которое влечат инвалиды в Нигере.

19. В июне 2014 года Канадский совет по делам инвалидов пригласил меня выступить на их ежегодном общем собрании. У меня также состоялись встречи с представителями провинциальных правозащитных комиссий, парламентариями и представителями местного отделения организации «Международная амнистия».

20. Ближе к концу июня 2014 года я участвовал в работе совещания в Мапуту, посвященного рассмотрению действия Конвенция о запрещении противопехотных мин. Конвенция требует от государств дать конкретное обещание помогать пострадавшим от противопехотных мин и гарантировать их права. В подтверждение этого обещания государства — участники Конвенции официально заявили, что помощь жертвам противопехотных мин должна стать частью более широких стратегий, планов и нормативно-правовой базы в областях прав человека, инвалидности, медицинского обслуживания, образования, занятости, развития и сокращения масштабов бедности.

21. Я участвовал в дискуссии за круглым столом и призвал группу имплементационной поддержки Конвенции о запрещении противопехотных мин взаимодействовать с существующими структурами, занимающимися проблемами инвалидов, как на глобальном, так и на местном уровнях, с учетом схожести целей и задач обоих механизмов.

22. В августе 2014 года я нанес визит в Кыргызстан, где у меня состоялись встречи с министром социального развития, отвечающим за работу с инвалидами, заместителем министра образования и другими представителями правительства, с Председателем Комиссии по правам человека и руководителями организаций инвалидов в Кыргызстане, а также с членами группы Организации Объединенных Наций в этой стране.

23. Кыргызстан пока не является участником Конвенции о правах инвалидов. Одной из моих задач было побудить правительство Кыргызстана ратифицировать эту конвенцию. В этой связи я поделился своими соображениями относительно реализации приоритетов развития в стране. Я отметил, что правительство испытывает трудности с удовлетворением потребностей инвалидов и должно выделять больше ресурсов на решение таких вопросов, как доступная среда, образование, занятость и медицинское обслуживание.

24. После моего визита в Кыргызстан я посетил Таджикистан по приглашению организаций инвалидов этой страны. Ситуация в Таджикистане весьма схожа с ситуацией в Кыргызстане: в обеих странах имеется хорошо развитая сеть организаций гражданского общества, однако между требованиями этих организаций и политикой и программами правительства постоянно сохраняется разрыв. Тем не менее в настоящее время правительством Таджикистана проводится работа по ратификации Конвенции о правах инвалидов, и оно обратилось к страновой группе Организации Объединенных Наций за помощью в этой связи.

## **В. Всесторонний учет проблем инвалидов в контексте развития**

### **Государства-члены**

25. В настоящее время государства — члены Организации Объединенных Наций занимаются разработкой нового комплекса целей в области развития, которые также называются «целями в области устойчивого развития» и являются составной частью повестки дня на период после 2015 года. В предлагаемых целях и задачах в области устойчивого развития четко прописано, что искоренение нищеты является главнейшим вызовом, стоящим перед человечеством. Среди бедных инвалиды являются наименее защищенными. По оценкам, 80 процентов инвалидов живут в развивающихся странах. Поэтому инвалиды

должны привлекаться к реализации всех инициатив, связанных с достижением целей развития на период после 2015 года.

26. В соответствии с предложением рабочей группой открытого состава в число предлагаемых целей в области устойчивого развития входят:

- Повсеместная ликвидация нищеты во всех ее формах
- Ликвидация голода, обеспечение продовольственной безопасности и содействие устойчивому развитию
- Обеспечение здорового образа жизни и благосостояния для людей всех возрастов
- Обеспечение всеобщего и одинаково качественного образования и возможностей повышения уровня образования на протяжении всей жизни
- Достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек
- Обеспечение всеобщего наличия водо-канализационных систем и их устойчивого использования
- Обеспечение всеобщего доступного, надежного и устойчивого энергопользования, отвечающего современным требованиям
- Обеспечение всеобщего устойчивого и поступательного роста, полной и продуктивной занятости и достойной работы для всех
- Создание устойчивой инфраструктуры, обеспечение всеобщей и устойчивой индустриализации и продвижение инноваций
- Сокращение неравенства в странах и в отношениях между странами
- Обеспечение инклюзивного, безопасного и устойчивого развития городов и населенных пунктов
- Обеспечение устойчивых моделей потребления и производства
- Принятие безотлагательных мер для борьбы с климатическими изменениями и их последствиями
- Сохранение ресурсов океанов и морей и их устойчивое использование для целей устойчивого развития
- Охрана, восстановление и поощрение устойчивого использования земных экосистем, устойчивое лесопользование, борьба с опустыниванием, приостановление и обращение вспять процесса деградации почв и недопущение дальнейшей потери биологического разнообразия
- Формирование мирных и инклюзивных обществ в интересах устойчивого развития, обеспечение всеобщего доступа к правосудию и создание эффективных, подотчетных и общедоступных институтов на всех уровнях
- Укрепление средств реализации поставленных целей и задач и активизация усилий глобального партнерства для обеспечения устойчивого развития

27. Ряд положений данного перечня имеет прямое отношение к инвалидной проблематике, например положения, где идет речь о постановке целей и задач

в таких областях как образование, создание безопасных и инклюзивных населенных пунктов, сбор данных и осуществление мониторинга. К числу других положений, которые можно было бы развить, дополнив их инвалидной тематикой, относятся направления, связанные с борьбой с нищетой, ликвидацией голода и обеспечением для всех возможности вести здоровый образ жизни.

28. Важно, чтобы цели и задачи тесно увязывались с инвалидной тематикой с точки зрения социальной защиты. Это имеет очень большое значение для наименее развитых стран, где инвалиды впадают особенно жалкое существование. Инвалиды в наименее развитых странах остро нуждаются в медицинской помощи, как профилактической, например, в вакцинации от полиомиелита, так и в реабилитационной, а также в медицинской поддержке. Особенно уязвимы перед лицом насилия и жестокого обращения женщины и девочки, которые заслуживают особого внимания при постановке соответствующих целей и задач на период после 2015 года.

29. В итоговом документе заседания высокого уровня особо отмечалась роль организаций гражданского общества в осуществлении, мониторинге и оценке повестки дня в области развития на период после 2015 года. Уже один факт участия в обсуждении целей развития является шагом вперед, который нельзя не приветствовать, однако требуется активизировать усилия для обеспечения того, чтобы результаты этого обсуждения получили отражение в самих целях и задачах развития и в показателях их реализации, которые сейчас являются предметом обсуждения. Но еще более важно то, что реализация этих целей и задач потребует постоянного контроля со стороны широкого круга участников этого процесса.

30. В совокупности итоговый документ заседания высокого уровня и Конвенция о правах инвалидов, цели в области устойчивого развития и разрабатываемая сейчас повестка дня на период после 2015 года представляют собой уникальную возможность еще раз заострить внимание на проблемах инвалидов и обеспечить более полный учет их нужд.

31. Представляется целесообразным более скрупулезно изучить возможности, которые открываются в связи с проведением ежегодной Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов, наделенной мандатом на оказание содействия в осуществлении этой конвенции, для активизации участия инвалидов в процессе развития. Эта конференция могла бы также внести свой вклад в разработку политики вовлечения инвалидов в процесс развития и в ее проведение, а также в мониторинг и оценку прогресса в этой работе и в информирование о ее результатах государств-членов.

### **Система Организации Объединенных Наций**

32. Генеральный секретарь в своем последнем докладе «Осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов: охватывающая проблему инвалидности повестка дня в области развития на период до 2015 года и далее» (A/69/187) проанализировал последние события в нынешнем межправительственном процессе и возможности, которые открываются для включения темы инвалидности в новый глобальный механизм развития. В докладе прослеживаются основные препятствия на пути активизации участия инвалидов в процессе развития. К их числу



относятся отсутствие ориентированных на развитие политики, мероприятий и программ, адресованных непосредственно инвалидам, отсутствие последовательной и хорошо поставленной работы по сбору, анализу, мониторингу и оценке информации и статистических данных об инвалидах, в частности отсутствие сопоставимости и координации на глобальном уровне, необходимость активизации международного сотрудничества в выполнении решений, принятых по итогам заседания высокого уровня, и необходимость дальнейших усилий на глобальном региональном и национальном уровнях по продвижению охватывающей проблему инвалидности повестки дня в области развития на период после 2015 года.

33. По итогам заседания высокого уровня, проведенного на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, государства-члены сейчас обсуждают новую резолюцию, посвященную рассмотрению хода осуществления итогового документа заседания высокого уровня и выработке направлений достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов, а также обеспечению всестороннего учета проблем инвалидов на следующем этапе реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года.

34. Рост внимания к инвалидной проблематике в рамках продолжающейся работы над повесткой дня в области развития на период после 2015 года можно объяснить усилением интереса к нуждам инвалидов как внутри системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее. В этом отношении Департамент по экономическим и социальным вопросам продолжал играть ведущую роль в системе Организации Объединенных Наций. 3 декабря 2013 года Департамент при поддержке со стороны Председателя Генеральной Ассамблеи и правительств Испании, Кении, Туниса, Филиппин, Финляндии и Японии и во взаимодействии с ними по случаю проведения Международного дня инвалидов в 2013 году организовал ряд мероприятий, посвященных вопросам финансирования работы с инвалидами, охране их психического здоровья и их вовлечению в процесс развития и объединенных общей темой: «Устранить барьеры и открыть двери для построения инклюзивного общества и развития всех его членов».

35. Создание доступной среды является одним из важнейших условий интеграции инвалидов в жизнь общества и их участия в процессе развития. В Организации Объединенных Наций успешно продвигается работа над улучшением доступа инвалидов к информации, в залы заседаний и на другие различные площадки. В качестве примера можно привести создание в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций Центра доступности, который был открыт в Международный день инвалидов в 2013 году. Свой вклад в разработку политики всеобщей доступности для Секретариата Организации Объединенных Наций также вносит специально созданная для этого межведомственная группа. Основные направления этой политики прописаны в бюллетене Генерального секретаря от 19 июня 2014 года (ST/SGB/2014/3). Эта политика служит подтверждением сохраняющейся приверженности Организации Объединенных Наций ликвидации в Секретариате дискриминации по признаку инвалидности и принятию продуманных мер к созданию для инвалидов, включая сотрудников Организации Объединенных Наций, доступной среды, в том числе обеспечению равного доступа в залы заседаний, служебные и другие

помещения, а также возможностей наравне с другими работать с документацией, получать информацию и повышать свою квалификацию.

36. В июне 2014 года на втором форуме Департамента по экономическим и социальным вопросам по проблемам инвалидов состоялось заседание за круглым столом, посвященное обеспечению учета проблем инвалидов в деятельности по уменьшению опасности бедствий и повышению сопротивляемости бедствиям, участники которого подвели итог прогресса в работе по интеграции инвалидной проблематики в политику и практику уменьшения опасности бедствий.

37. 23 октября 2014 года Департамент по экономическим и социальным вопросам вместе с министерством международного развития Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии сопредседательствовал на лондонской конференции по статистике инвалидности. Конференция была созвана для того, чтобы проконтролировать распространение рекомендаций, вынесенных по итогам заседания группы экспертов по теме: «Данные и статистика инвалидности, мониторинг и оценка: путь вперед, охватывающая вопросы инвалидности повестка дня в области развития на период до 2015 года и далее», проведенного в штаб-квартире Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Париже 8–10 июля 2014 года. Участники лондонской конференции высказались за активизацию работы в области данных и статистики инвалидности и превращение ее в одно из направлений сотрудничества в области развития, следуя рекомендациям, вынесенным по итогам совещания группы экспертов Организации Объединенных Наций. Участники конференции сосредоточились на вопросе использования короткого перечня<sup>1</sup>, составленного Вашингтонской группой, и обсудили возможность включения компонентов инвалидности в более широкие усилия по сбору национальных данных об инвалидах, чтобы устранить недостатки в этой работе и повысить сопоставимость данных. Главным лейтмотивом конференции были продолжающаяся работа над повесткой дня в области развития на период после 2015 года и сформулированное применительно к будущим мероприятиям в области развития требование «Ни о ком не забывать».

38. Межучрежденческая группа поддержки по Конвенции о правах инвалидов организовала 14–15 октября видеоконференцию и приняла решение наращивать свое сотрудничество в продвижении учитывающей инвалидную тематику повестки дня в области развития на период после 2015 года в том, что касается учета проблем инвалидов при принятии мер по чрезвычайному и гуманитарному реагированию и уменьшению опасности стихийных бедствий. Будет сформирована тематическая рабочая группа по стихийным бедствиям и конфликтам, которая проанализирует текущую работу межучрежденческой группы поддержки и разработает план мероприятий по активизации участия Организации Объединенных Наций в обеспечении учета проблем инвалидов в деятельности в работе по уменьшению опасности бедствий и урегулированию чрезвычайных ситуаций и гуманитарных кризисов.

39. ПРООН через Партнерство Организации Объединенных Наций по поощрению прав инвалидов играла важную роль в распространении информации о Конвенции о правах инвалидов и в оказании поддержки в реализации этой

<sup>1</sup> См. [www.un.org/disabilities/default.asp?id=1617](http://www.un.org/disabilities/default.asp?id=1617).

конвенции. Я встречался с сотрудниками ряда представительств ПРООН в странах, пользующихся поддержкой Партнерства, которые приводили мне примеры успешной реализации программ Партнерства в таких государствах-членах, как Эфиопия, Республика Молдова и Южная Африка.

40. Недавно Всемирная организация здравоохранения выступила с инициативой использования ассистивных технологий поддержания здоровья, которая служит хорошим примером дальнейшего продвижения принципа доступности в качестве одной из целей и одного из средств обеспечить всеобщее развитие посредством вовлечения широкого круга партнеров: правительств, гражданского общества и частного сектора, в работу по обеспечению инвалидов качественными и доступными ассистивными устройствами и технологиями для активизации их участия в процессе развития.

### **События в Африке**

41. Успешно продвигается работа по созданию африканского форума инвалидов, включенного мною в число основных приоритетов. Вместе с Департаментом по экономическим и социальным вопросам и в сотрудничестве с ЭКА и Африканским союзом 17–19 ноября 2014 года в Аддис-Абебе я организовал совещание для обсуждения предложенного состава и других вопросов, касающихся создания африканского форума. Совещание стало своего рода официальным началом работы форума, и, как и ожидалось, в нем приняли участие примерно 60 делегатов, представлявших все регионы континента, и руководители широчайшего спектра организаций инвалидов, а также представители ЭКА, Африканского союза и партнерских организаций, занимающихся вопросами развития.

42. После своего создания африканский форум в течение следующих нескольких лет продолжит тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и расширять взаимодействие с партнерами в регионе и вне его для устойчивого продвижения инвалидной проблематики в Африке.

43. Комиссия Африканского союза сейчас проводит региональные консультации, на которых обсуждается ход формирования механизма социальной политики для Африки, охватывающей и проблему инвалидности. В июле 2014 года в восточноафриканском регионе состоялось первое региональное консультативное совещание, а 18–19 ноября в южноафриканском регионе — второе консультативное совещание. Эти совещания проводились для того, чтобы обсудить, как продвигается работа над созданием механизма социальной политики, а также над планом действий в интересах инвалидов, и проконсультироваться по проекту протокола к Африканской хартии прав человека и народов в его части, касающейся инвалидов. Одновременно ставилась задача выяснить потребности в организации учебной подготовки для старших должностных лиц в составе правительств и для представителей организаций инвалидов.

44. К числу других целей проведения консультативных совещаний Комиссией Африканского союза относятся ознакомление всех государств — членов Африканского союза с его новой архитектурой в сфере инвалидности и обсуждение нового механизма мониторинга и оценки, который сконцентрируется на отслеживании хода выполнения континентального плана действий.

45. По итогам консультативных совещаний будет также разработан комплект материалов, посвященных африканским инвалидам, с которыми будут ознакомлены все государства — члены Африканского союза.

### **С. Содействие процессу международного развития с учетом интересов инвалидов**

46. Экономический и Социальный Совет в своих резолюциях 2008/20 и 2011/27 просил Специального докладчика по проблемам инвалидов выступать в качестве катализатора развития международного и технического сотрудничества по проблемам инвалидов, в том числе путем определения стратегических областей для обмена специальными и общими знаниями, передовым практическим опытом и информацией.

47. В нынешний отчетный период я имел возможность посетить Кыргызстан и Таджикистан. Посещению этих стран способствовало наличие в обеих странах сети организаций женщин-инвалидов. Целью визитов было обсудить вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов и поделиться опытом ратификации и осуществления самых различных международно-правовых документов по проблемам инвалидов в разных государствах-членах.

48. Я также поделился с представителями правительства и организаций инвалидов информацией относительно правозащитного подхода к развитию, и у меня состоялись встречи со старшими должностными лицами правительства Кыргызстана. В ходе визита в эту страну я высказался за поэтапную реализацию Конвенции о правах инвалидов, отметив, что есть определенные озабоченности по поводу перспектив и возможностей осуществления Конвенции в полном объеме.

49. Я также призвал организации женщин-инвалидов в обеих странах наладить контакты и сотрудничать с организациями в других странах мира, чтобы на основе их опыта и достижений успешно решать стоящие перед ними задачи.

50. В ходе моей встречи с представителями имплементационной группы Конвенции о запрещении противопехотных мин я призвал заинтересованные стороны теснее взаимодействовать с нынешними механизмами инвалидов, например с Комитетом по правам инвалидов в Женеве и секретариатом Конвенции в Департаменте по экономическим и социальным вопросам.

51. В Каире я встречался с представителями Лиги арабских государств и руководителями ведомств, занимающихся проблемами инвалидов. В июне 2014 года я поспособствовал участию представителей Лиги в Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов. Это был первый случай участия представителей Лиги в работе Конференции.

### **Д. Содействие повышению осведомленности о Конвенции о правах инвалидов, Стандартных правилах и других международных документах**

52. Экономический и Социальный Совет в своих резолюциях 2008/20 и 2011/27 просил Специального докладчика расширять осведомленность о Кон-

венции о правах инвалидов, Стандартных правилах, Всемирной программе действий в отношении инвалидов и других международных документах, связанных с инвалидной проблематикой.

53. Я обсуждал результаты заседания высокого уровня и его итоговый документ с членами правительств Кыргызстана, Нигера и Таджикистана во время посещения этих стран. Я также настоятельно рекомендовал всем этим государствам-членам внести свой вклад в текущий диалог по целям развития, фигурирующим в повестке дня в области развития на период после 2015 года, имея в виду обеспечение учета проблем и положения инвалидов.

54. Кроме того, я обсуждал вопросы, касающиеся повестки дня в области развития на период после 2015 года, с руководителями организаций гражданского общества, особенно во время моего пребывания в Нигере, поскольку было очевидно, что поднятая там проблема крайней нищеты требует к себе самого пристального внимания.

## **Е. Сотрудничество с гражданским обществом**

55. Мой мандат Специального докладчика предписывает мне сотрудничать с организациями гражданского общества, особенно с представителями организаций инвалидов.

56. Исходя из своего мандата, я старался быть доступным для всех организаций и взаимодействовать со всеми организациями, не отдавая предпочтения ни одной из них. Особенно тесно я работал с организациями, которые представляют маргинализированные слои общества, и организациями из наименее развитых стран. В отчетный период несколько моих миссий, в частности визиты в Кыргызстан, Нигер и Таджикистан, оказались возможными благодаря поступившим в мой адрес приглашениям, направленным национальными организациями инвалидов этих стран.

## **Г. Уязвимые группы инвалидов**

57. За время действия своего мандата я тесно сотрудничал с такими организациями, как Всемирная сеть пациентов и бывших пациентов психиатрических учреждений, и с организациями в Африке и в наименее развитых странах. Оказывая поддержку этим организациям, мне удавалось помочь им справиться с проблемами, стоявшими перед ними.

58. Ведь одна из целей создания африканского форума инвалидов заключалась как раз в том, чтобы добиться того, чтобы голос маргинализированных слоев общества, включая лиц, страдающих психическими расстройствами, и объединений этих лиц, был услышан как на региональном, так и на глобальном уровне, особенно при обсуждении таких важных вопросов, как проблематика устойчивого развития.

#### IV. Замечания, выводы и рекомендации

59. Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов остаются практическим нормативно-правовым документом, в котором определяются препятствия и барьеры и который служит руководством в работе по выравниванию возможностей во всех сферах жизни любого данного общества. Принятие и вступление в силу Конвенции о правах инвалидов, хотя и является знаковым событием, не должно означать, что Стандартными правилами можно теперь пренебречь.

60. По результатам многочисленных заседаний и встреч в разных регионах и странах, в которых я участвовал в качестве Специального докладчика, я сделал для себя вывод, что государства демонстрируют достаточно сильную политическую волю к тому, чтобы обеспечить равные возможности для инвалидов. Одним из убедительных примеров тому является быстрая ратификация государствами Конвенции о правах инвалидов.

61. Тем не менее, как об этом не раз говорилось на заседаниях Генеральной Ассамблеи, сохраняющийся разрыв между принятыми обязательствами и их выполнением на местах служит очевидным доказательством тех трудностей, которые ждут нас впереди.

62. Исходя из накопленного за десятилетия опыта обеспечения соблюдения и мониторинга Стандартных правил и моего личного опыта работы на посту Специального докладчика в течение последних шести лет хочу поделиться некоторыми соображениями и вынести ряд рекомендаций относительно дальнейшего укрепления в будущем работы Организации Объединенных Наций по отстаиванию прав и выравниванию возможностей инвалидов во всех частях мира.

63. Существование конвенций и других международно-правовых документов при всей их огромной значимости не влечет за собой автоматического изменения ситуации инвалидов. Требуется повышать на всех уровнях информированность и осведомленность о положении инвалидов, их нуждах, правах, способностях и вкладе, который они вносят в жизнь общества. Требуется также добиваться позитивного сдвига в отношении к инвалидам, которые должны рассматриваться как субъекты права и как участники и одновременно бенефициары процесса развития.

64. Одним из важных уроков, извлеченных за последние годы из опыта осуществления Стандартных правил, является убежденность в том, что инвалидность — это не приговор и что она должна рассматриваться как сквозная проблема в политике и программах развития, нацеленных, в частности, на искоренение нищеты, решение задач городского и сельского планирования и строительства, развитие общественного транспорта, разработку информационно-коммуникационных технологий, уменьшение опасности бедствий и повышение сопротивляемости бедствиям, обеспечение всеобщего образования и социальной защиты.

65. Забота об инвалидах должна принимать более конкретные формы и получать отражение в макро- и микроэкономической и социальной политике и сопровождаться принятием соответствующих нормативно-правовых мер и финансовых обязательств. Например, потребуется выделить средства на обеспе-

чение доступной для инвалидов среды во всех сферах жизни, чтобы они могли на равных участвовать в жизни общества и полностью задействовать свои знания и умения для достижения целей развития.

66. Другим важным моментом является создание и совершенствование работы механизмов системы Организации Объединенных Наций и региональных и национальных институциональных механизмов в области осуществления, координации, мониторинга и оценки мер, направленных на обеспечение учета инвалидной тематики и проблем и перспектив инвалидов во всех аспектах социального и экономического развития.

67. С учетом того, что, по общему признанию, препятствием на пути включения инвалидов в политику и программы во многих развивающихся странах и особенно в наименее развитых странах является нехватка ресурсов и соответствующих возможностей, необходимо усилить акцент на развитие международного сотрудничества в области инвалидной проблематики как одного из самых эффективных путей ускорить реализацию положений Конвенции о правах инвалидов и Стандартных правил. Международное сотрудничество должно также охватывать такие направления, как обмен знаниями и опытом и техническое сотрудничество и поддержка.

68. Вопросы инвалидности должны занимать более видное место в программах работы системы Организации Объединенных Наций на международном уровне. Существующие институциональные структуры политического процесса нуждаются в укреплении для обеспечения систематического мониторинга и прогресса в рамках системы Организации Объединенных Наций. Включению инвалидной тематики во все программы и мероприятия в области развития, в том числе в цели устойчивого развития и в повестку дня на период после 2015 года, должно уделяться первоочередное внимание, особенно в работе Организации Объединенных Наций, включая Комиссию социального развития. Без учета интересов, прав и проблем более чем 1 миллиарда человек с ограниченными возможностями невозможно реализовать в полном объеме цели в области развития.

69. Организации инвалидов всегда играли очень важную роль в заострении внимания на правах инвалидов и задачах развития и включении этих вопросов в число приоритетов всех повесток дня. Необходимо, чтобы эти организации играли такую же активную роль и в формулировании политики, и в планировании и программировании на международном, региональном, национальном и местном уровнях.

70. **Я хотел бы вынести следующие рекомендации:**

**а) при обсуждении повестки дня на период после 2015 года необходимо с должным вниманием отнестись к таким вопросам, как условия крайней нищеты и социальная изоляция, получившие непропорционально широкое распространение среди инвалидов, и разработать конкретные ориентиры и показатели для измерения прогресса в улучшении положения инвалидов. Для этого государства-члены, Организация Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны должны еще больше повысить уровень координации в рамках существующих международных процессов и механизмов с задачей дальнейшего продвижения концепции учитывающего интересы инвалидов развития в общемировом масштабе;**

b) Комиссия социального развития должна рассмотреть различные варианты создания постоянного механизма, который занимался бы систематическим отслеживанием и мониторингом прогресса в реализации всех согласованных на международном уровне и увязанных с положением инвалидов целей в области развития на период до 2015 года и далее и обеспечивал координацию, эффективное исполнение и взаимодействие в рамках программ Организация Объединенных Наций;

c) для обеспечения учета интересов и прав инвалидов в программах развития и социальной политике в соответствии с решением Статистической комиссии о применении стандартизированного метода получения информации, чтобы облегчить сопоставимость данных на международном уровне, необходимо, чтобы государства-члены усовершенствовали и ускорили практику сбора статистической информации и представляли ее с разбивкой по признаку инвалидности;

d) конференция государств — участников Конвенции о правах инвалидов, играющая роль механизма Организация Объединенных Наций, созданного в соответствии с Конвенцией, должна включать тематику инвалидности, нищеты и развития в повестку дня своих ежегодных сессий, как того требует Конвенция;

e) требуются новые усилия и инициативы, такие, например, как программа Всемирной организации здравоохранения по глобальному сотрудничеству в области ассистивных технологий, для дальнейшего продвижения принципа доступности в качестве одной из целей и одного из средств обеспечения участия инвалидов в процессе развития. Ассистивные технологии и принцип доступности должны также приниматься во внимание при реализации всех программ и стратегий развития, в частности программ и стратегий по уменьшению опасности бедствий и повышению сопротивляемости бедствиям, а также программ и стратегий борьбы с нищетой среди инвалидов;

f) требование обеспечения доступности должно стать неотъемлемой частью работы Организация Объединенных Наций и постепенно быть распространено на все ее аспекты, включая помещения, средства связи и кадровую работу, а также конференционную документацию и обслуживание. В этой связи должны быть приняты организационно-кадровые решения, например решение о создании в качестве временной меры фонда доступности и разумных приспособлений для приведения помещений Организации Объединенных Наций в соответствии с ее требованиями в части обеспечения доступности.